

# Qual salamandra

Vincenzo Neriti da Salò  
(ca. 1560 - 1599)

The musical score consists of four staves of music in common time (indicated by 'C') and a key signature of one flat (indicated by a 'B' with a flat sign). The voices are arranged in three parts: Bass (bottom), Tenor (second from bottom), Alto (third from bottom), and Soprano (top). The lyrics are written below each staff, corresponding to the vocal parts.

**Part 1 (Soprano):**

- Qual sa - la - man - dra in mez - z'al fo - co vi -
- Qual cie - ca tal - - pe son di lu - ce pri -
- Qual cer - vo io cer - co fon - te d ac - qua vi -

**Part 2 (Alto):**

- Qual sa - la - man - dra in mez - z'al fo - co vi -
- Qual cie - ca tal - - pe son di lu - ce pri -
- Qual cer - vo io cer - co fon - te d ac - qua vi -

**Part 3 (Tenor):**

- 8 Qual sa - la - man - dra in mez - z'al fo - co vi -
- Qual cie - ca tal - - pe son di lu - ce pri -
- Qual cer - vo io cer - co fon - te d ac - qua vi -

**Part 4 (Bass):**

- Qual sa - la - man - dra in mez - z'al fo - co vi -
- Qual cie - ca tal - - pe son di lu - ce pri -
- Qual cer - vo io cer - co fon - te d ac - qua vi -

Qual salamandra in mezz'al foco vivo,  
Qual Filomena<sup>1</sup> i me ne vo lagnando,  
E come Cigno morirò cantando,

Qual cieca talpe son di luce privo,  
Qual nebbia al vento mi vo consumando,  
E come...

Qual Cervo io cerco fonte d'acqua viva<sup>2</sup>,  
e qual pavone vo voci giettando,  
E come...

Gleich einem Salamander lebe ich inmitten von Feuer,  
gleich Philomena gehe ich klagend umher,  
und wie ein Schwan sterbe ich singend.

Gleich einem blinden Maulwurf ist mir das Licht versagt,  
gleich wie der Nebel vergehe ich im Wind,  
und ...

Wie der Hirsch suche ich eine Quelle frischen Wassers,  
und wie der Pfau gehe ich rufend umher,  
und ...

<sup>1</sup> Philomela = nightingale, cf. the Greek myth of Philomela, Prokne & Tereus; <sup>2</sup> Psalm 42

Sources: Di Vincenzo Neriti da Salò Maestro di Capella nella Chiesa di Salò Il secondo libro di Canzonette à Quattro Voci. Con due à Otto nel fine. In Venetia Appresso Angelo Gardano. 1595

The source files are collections of several books by different composers.

<https://orka.bibliothek.uni-kassel.de/viewer/image/1505288034628/> (Canto)

<https://orka.bibliothek.uni-kassel.de/viewer/image/1505288201839/> (Alto)

<https://orka.bibliothek.uni-kassel.de/viewer/image/1505288304091/> (Tenore)

<https://orka.bibliothek.uni-kassel.de/viewer/image/1505288371404/> (Basso)

## Neriti da Salò, Qual salamandra

4

vo, qual sa - la - man - dra in mez - z'al fo - co vi -  
vo, qual cie - ca tal - pe son di lu - ce pri -  
va, qual cer - vo io cer - co fon - te d'ac - qua vi -

vo, qual sa - la - man - dra in mez - z'al fo - co vi -  
vo, qual cie - ca tal - pe son di lu - ce pri -  
va, qual cer - vo io cer - co fon - te d'ac - qua vi -

vo, qual sa - la - man - dra in mez - z'al fo - co vi -  
vo, qual cie - ca tal - pe son di lu - ce pri -  
va, qual cer - vo io cer - co fon - te d'ac - qua vi -

vo, qual sa - la - man - dra in mez - z'al fo - co vi -  
vo, qual cie - ca tal - pe son di lu - ce pri -  
va, qual cer - vo io cer - co fon - te d'ac - qua vi -

7

vo, qual Fi - lo - me - na i me ne vo la -  
vo, qual neb - bia al ven - to mi vo con - su -  
va, e qual pa - vo - ne vo vo - ci giet -

vo, qual Fi - lo - me - na i me ne vo la -  
vo, qual neb - bia al ven - to mi vo con - su -  
va, e qual pa - vo - ne vo vo - ci can -

vo, qual Fi - lo - me - na i me ne vo la -  
vo, qual neb - bia al ven - to mi vo con - su -  
va, e qual pa - vo - ne vo vo - ci can -

vo, qual Fi - lo - me - na i me ne vo la -  
vo, qual neb - bia al ven - to mi vo con - su -  
va, e qual pa - vo - ne vo vo - ci can -

## Neriti da Salò, Qual salamandra

10

gnan - do, e co - me ci - gno, e co - me ci -  
man - do, " " " " " "  
tan - do, " " " " " "

gnan - do, e co - me ci - gno, e co - me ci -  
man - do, " " " " " "  
tan - do, " " " " " "

gnan - do, e co - me ci - gno, e co - me ci -  
man - do, " " " " " "  
tan - do, " " " " " "

gnan - do, e co - me ci - gno, e co - me ci -  
man - do, " " " " " "  
tan - do, " " " " " "

14

1.

2.

gno mo - ri - rò can - tan - - do, qual Fi - lo - do.  
" " " " " " qual neb - bia al - do.  
" " " " " " e qual pa - do.

gno mo - ri - rò can - tan - - do.  
" " " " " "  
" " " " " "

gno mo - ri - rò can - tan - - do,  
" " " " " "  
" " " " " "

gno mo - ri - rò can - tan - - do,  
" " " " " "  
" " " " " "